7 Order confirmation and cancellation

1. Introduction

1.1 Essentials

			Seite
acknowledge (v)	[əkˈnɒlɪdʒ]	bestätigen, anerkennen	123
goodwill	[gʊdˈwill]	Wohlwollen, ideeller Firmenwert	123
encourage (v)	[ɪnˈkʌrɪdʒ]	ermutigen, fördern	123
deserve (v)	[dɪˈzɜːv]	verdienen	123
appreciation	[əˌpriːʃɪˈeɪʃn]	Wertschätzung, Würdigung	123
without engagement	[wɪˌðaʊt ɪnˈgeɪdʒmənt]	unverbindlich	123
reservation	[ˌrezəˈveɪʃn]	hier: Vorbehalt	123
contain (v)	[kənˈteɪn]	enthalten	123
dispatch	[dɪˈspætʃ]	Versand, Absendung	123
skilful	[ˈskɪlfəl]	geschickt, geübt	123
spark (v)	[spɑːk]	entfachen	123
impending	[ɪmˈpendɪŋ]	nahe bevorstehend	123
advice of dispatch	[ədˌvaɪs‿əv dɪˈspætʃ]	Versandanzeige	123

1.2 Structure of a detailed order confirmation

measurement instrument	[ˈmeʒəmənt ˌɪnstrəmənt]	Messinstrument	124
unit price	[ˌjuːnɪt‿ˈpraɪs]	Stückpreis	124
cash on delivery	[ˌkæʃ ɒn dɪˈlɪvərɪ]	Nachnahme, Barzahlung bei Lieferung	124
delivery deadline	[dɪˈlɪvərɪ ˌdedlaɪn]	letzter Termin für die Lieferung	124
reliable	[rɪˈlaɪəbl]	zuverlässig	124
grant (v) a discount	[ˌgrɑːnt ə ˈdɪskaʊnt]	Rabatt gewähren, einräumen	124
introductory discount	[ˌɪntrədʌktrɪ ˈdɪskaʊnt]	Einführungsrabatt	124
SWIFT transfer	[ˈswɪft‿ˌtrænsfɜː]	SWIFT-Überweisung	124
trial order	[ˌtraɪl ˈɔːdə]	Probeauftrag	124
notification	[ˌnəʊtɪfɪˈkeɪʃn]	Benachrichtigung	124
open (v) a documentary credit	[ˌəʊpn ə ˌdɒkjəmentərɪ ˈkredɪt]	ein Dokumentenakkreditiv eröffnen	124

© Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2008 | www.klett.de
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten. Alle Rechte vorbehalten.

Business to Business
ISBN 978-3-12-808330-8

2. Activities

2.1 Accepting orders by phone

society	[sə'saɪətɪ]	Gesellschaft	125
take (v) an order	[ˌteɪk ən 'ɔdə]	einen Auftrag aufnehmen/notieren	125
sports equipment	['spɔ:ts ɪˌkwɪpmənt]	Sportartikel, -ausrüstung	126
head buyer	[ˌhed 'baɪə]	Chefeinkäufer(in)	126
inexpensive	[ˌɪnɪk'spensɪv]	preiswert, nicht teuer	126
range	[reɪndʒ]	hier: Sortiment	126
from stock	[frəm 'stɒk]	ab Lager	126
delay (v)	[dɪ'leɪ]	verzögern	126
major	['meɪdʒə]	bedeutend, größer	126

2.2 Order confirmation in writing

premises	['premɪsɪz]	Geschäftsräume, Firmengelände	127
resume (v)	[rɪ'zju:m]	wieder aufnehmen	127
environment	[ɪn'vaɪərənmənt]	Umgebung	127
vintage	['vɪntɪdʒ]	Jahrgang(swein)	128
meats	[mi:ts]	Fleischgerichte	128
poultry	['pəʊltrɪ]	Geflügel	128
seafood	['si:fu:d]	Meeresfrüchte	128
initial order	[ɪˌnɪʃl 'ɔ:də]	Erstauftrag	128
at your risk and expense	[ət ˌjɔ : rɪsk‿ən ɪk'spens]	auf Ihre Verantwortung und zu Ihren Lasten	128
carriage	['kærɪdʒ]	hier: Lieferung	129
draft (v)	[drɑ:ft]	entwerfen	129
charge (v) to an account	[ˌtʃɑ :dʒ tʊ‿ən ə'kaʊnt]	ein Konto belasten	129
insurance premium	[ɪn'ʃɔ:rəns ˌpri:mɪəm]	Versicherungsprämie	129
voucher	['vaʊtʃə]	Gutschein	129
prior to	['praɪə tu:]	vor	129

2.3 Sales confirmation and proforma invoice

container	[kən'teɪnə]	Container, Behälter	130
commodity	[kə'mɒdətɪ]	Ware	130
wheat flour	['wi:t ˌflaʊə]	Weizenmehl	130

Business to Business
ISBN 978-3-12-808330-8
© Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2008 | www.klett.de
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten. Alle Rechte vorbehalten.

origin	['ɒrɪdʒɪn]	Ursprung	130
moisture	['mɔɪstʃə]	Feuchtigkeit	130
mill (v)	[mɪl]	mahlen	130
woven	['wəʊvn]	gewebt	130
draft	[drɑ:ft]	Tratte (Wechsel)	130
commercial invoice	[kəˌmɜ:ʃl 'ɪnvɔɪs]	Handelsrechnung	130
certificate of origin	[səˌtɪfɪkət‿əv 'ɒrɪdʒɪn]	Ursprungszeugnis	130
certificate of analysis	[səˌtɪfɪkət‿əv ə'næləsɪs]	Analysebescheinigung	130
freight prepaid	[ˌfreɪt ˌpri:'peɪd]	Fracht bezahlt	130
maritime insurance	[ˌmærɪtaɪm ɪn'ʃɔ:rəns]	Seetransportversicherung	130
stamp (v)	[stæmp]	stempeln	130

2.4 Cancellation of order

intention	[ɪn'tenʃn]	Absicht	131
foreseeable	[fɔ:'si:əbl]	absehbar	131
cancel (v)	[kænsl]	absagen, widerrufen, kündigen	131
commute (v)	[kə'mju:t]	hier: umwandeln	131

2.5 Informing of delay in execution

publication	[ˌpʌblɪ'keɪʃn]	Veröffentlichung	131
temporarily	['tempərerəlɪ]	vorübergehend	131
edition	[ɪ'dɪʃn]	Ausgabe	131
overwhelming	[ˌəʊvə'welmɪŋ]	überwältigend	131
reprint	['ri:prɪnt]	Nachdruck	131
currently	['kʌrəntlɪ]	zur Zeit, gegenwärtig	131

3. Tool kit

3.1 Building blocks for business communications: Confirmation and cancellation of orders

upon receipt	[əˌpɒn rɪ'si:t]	bei Erhalt	132
forwarding agent	['fɔ:wədɪŋ ˌeɪdʒənt]	Spediteur, Spedition	132
shipping agent	['ʃɪpɪŋ ˌeɪdʒənt]	(Seehafen)spediteur	132
haulier	['hɔ:lɪə]	Spediteur	132
adhere (v) to	[əd'hɪə tu:]	beachten, (*Vorschriften*) einhalten	132

© Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2008 | www.klett.de
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten. Alle Rechte vorbehalten.

Business to Business
ISBN 978-3-12-808330-8

priority	[praɪˈɒrətɪ]	Vorrang	133
economical	[ˌiːkəˈnɒmɪkl]	sparsam, wirtschaftlich	133
authorised dealer	[ˌɔːθəraɪzd‿ˈdiːlə]	Vertragshändler	133
shortage	[ˈʃɔːtɪdʒ]	Knappheit, Mangel	133
substitute	[ˈsʌbstɪtjuːt]	Ersatz (*durch etwas Ähnliches*)	133
tighten (v)	[ˈtaɪtn]	enger machen, hier: verschärfen	133
earthquake	[ˈɜːθkweɪk]	Erdbeben	133

4. Additional practice

anticipate (v)	[ænˈtɪsɪpeɪt]	erwarten, voraussehen	134
tuber	[ˈtjuːbə]	Pflanzenknolle	134
bulb	[bʌlb]	Blumenzwiebel, Knolle	134
variety	[vəˈraɪətɪ]	hier: Sorte	134
diameter	[daɪˈæmətə]	Durchmesser	134
at least	[ət‿ˈliːst]	mindestens, wenigstens	134

5. Business basics: Types and organisations of companies

5.1 Types of firms and companies

sole trader	[ˌsəʊl ˈtreɪdə]	Einzelkaufmann,- frau	135
sole proprietor	[ˌsəʊl prəˈpraɪətə]	Alleininhaber(in)	135
provision of services	[prəˌvɪznˌəv ˈsɜːvɪsɪz]	Erbringung von Dienstleistungen	135
EDP services	[ˌiːdiːˈpiː ˌsɜːvɪsɪz]	EDV-Dienstleistungen	135
owner	[ˈəʊnə]	Eigentümer(in)	135
retain (v) the profits	[rɪˌteɪn ðə ˈprɒfɪts]	den Gewinn einbehalten	135
fully liable	[ˌfʊlɪ ˈlaɪəbl]	voll haftbar	135
fortune	[ˈfɔːtʃuːn]	Glück, hier: Vermögen	135
incur (v) debts	[ɪnˌkɜː ˈdets]	Verbindlichkeiten eingehen, Schulden machen	135
partnership	[ˈpɑːtnəʃɪp]	Personengesellschaft, Teilhaberschaft	135
subsist (v)	[səbˈsɪst]	bestehen, existieren	135
accountant	[əˈkaʊntənt]	Rechnungs-, Wirtschaftsprüfer(in)	135
solicitor	[səˈlɪsɪtə]	Rechtsanwalt, Rechtsanwältin	135
ordinary partnership	[ˌɔːdɪnrɪ ˈpɑːtnəʃɪp]	*in etwa vergleichbar einer* OHG	135

Business to Business
ISBN 978-3-12-808330-8
© Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2008 | www.klett.de
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten. Alle Rechte vorbehalten.

unlimited liability	[ʌnˌlɪmɪtɪd laɪəˈbɪlətɪ]	unbeschränkte Haftung	135
limited partnership	[ˌlɪmɪtɪd ˈpɑ:tnəʃɪp]	*in etwa vergleichbar einer* KG	135
limited liability	[ˌlɪmɪtɪd laɪəˈbɪlətɪ]	beschränkte Haftung	135
assets	[ˈæsets]	Vermögenswerte	135
creditor	[ˈkredɪtə]	Gläubiger(in)	135
run (v) a firm	[ˌrʌn ə ˈfɜ:m]	ein Unternehmen führen	135
obligations	[ˌɒblɪˈgeɪʃnz]	Verbindlichkeiten, Verpflichtungen	135
Registrar of Companies	[ˌredʒɪstrɑ:r‿əv ˈkʌmpənɪz]	*in etwa* Handelsregister	135
joint stock company	[ˌdʒɔɪntˌstɒk‿ ˈkʌmpənɪ]	Kapitalgesellschaft	135
private limited company	[ˌpraɪvət ˌlɪmɪtɪd ˈkʌmpənɪ]	*in etwa vergleichbar einer* GmbH	135
public limited company	[ˌpʌblɪk ˌlɪmɪtɪd ˈkʌmpənɪ]	*in etwa vergleichbar einer* AG	135
be (v) incorporated	[bɪ‿ɪnˈkɔ:pəreɪtɪd]	Körperschaftsstatus besitzen	135
artificial	[ˌɑ:tɪˈfɪʃl]	künstlich	135
legal entity	[ˌli:gl ˈentətɪ]	juristische Person	135
conclude (v) a contract	[kənˌklu:d ə ˈkɒntrækt]	einen Vertrag abschließen	135
sue (v) and be sued	[ˌsu:‿ən bɪ ˈsu:d]	klagen und verklagt werden	135
shares	[ʃeəz]	Aktien, Anteile	135
raise (v) capital	[reɪz ˈkæpɪtl]	Kapital beschaffen	135
shareholder	[ˈʃeəˌhəʊldə]	Aktionär(in), Anteilseigner(in)	135
elect (v)	[ɪˈlekt]	wählen	135
board of directors	[ˌbɔ:d‿əv daɪˈrektəz]	Unternehmensleitung, -vorstand	135
on their behalf	[ɒn ˌðeə bɪˈhɑ:f]	in ihrem Namen	135
distribute (v)	[dɪˈstrɪbju:t]	hier: ausschütten	135
dividend	[ˈdɪvɪdend]	Dividende	135
corporation	[ˌkɔ:pəˈreɪʃn]	Körperschaft	135
minimum share capital	[ˌmɪnɪməm ˈʃeə ˌkæpɪtl]	Mindestkapital	135
abbreviation	[əˌbri:vɪˈeɪʃn]	Abkürzung	135
be (v) traded	[bɪ ˈtreɪdɪd]	gehandelt werden	135

© Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2008 | www.klett.de
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten. Alle Rechte vorbehalten.

Business to Business
ISBN 978-3-12-808330-8

stock exchange	['stɒk ɪksˌtʃeɪndʒ]	(Wertpapier)börse	135
publication of accounts	[pʌblɪˌkeɪʃn‿əv ə'kaʊnts]	Veröffentlichung des Jahresabschlusses	135
operate (v)	['ɒpəreɪt]	betätigen, hier: tätig sein	135
equivalent	[ɪ'kwɪvələnt]	Entsprechung, Äquivalent	135
prefer (v)	[prɪ'fɜ:]	bevorzugen	135
counterpart	['kaʊntəpɑ:t]	Gegenstück	135
the latter	[ðə 'lætə]	letztere(r/s)	135
tier of management	[ˌtɪər‿əv 'mænɪdʒmənt]	Geschäftsleitungsebene, Managementebene	135
executive board	[ɪg'zekjətɪv ˌbɔ:d]	Vorstand	135
supervisory board	['su:pəvaɪzərɪ ˌbɔ:d]	Aufsichtsrat	135
executive functions	[ɪgˌzekjətɪv‿ 'fʌŋkʃnz]	Geschäftsführungsaufgaben	135
nominal share capital	[ˌnɒmɪnal 'ʃeə ˌkæpɪtl]	nominelles Eigenkapital	135
annual general meeting	[ˌænjʊəl ˌdʒenrəl 'mi:tɪŋ]	Jahreshauptversammlung	135
approve (v)	[ə'pru:v]	genehmigen, billigen	135
account (v) for	[ə'kaʊnt fɔ:]	ausmachen, auf … entfallen	136
turnover	['tɜ:nˌəʊvə]	Umsatz	136
holding company	['həʊldɪŋ ˌkʌmpənɪ]	Holding, Mutter-, Dachgesellschaft	136
administer (v)	[əd'mɪnɪstə]	verwalten	136
subsidiary	[səb'sɪdɪərɪ]	Tochtergesellschaft	136
parent company	['peərənt ˌkʌmpənɪ]	Muttergesellschaft	136
accelerate (v)	[ək'seləreɪt]	beschleunigen	136
benefit (v) from	['benəfɪt frəm]	Nutzen ziehen aus, profitieren	136
location	[ləʊ'keɪʃn]	Standort	136
labour	['leɪbə]	hier: Arbeitskräfte	136
subsidies	['sʌbsədɪz]	Subventionen	136
acquire (v)	[ə'kwaɪə]	erwerben	136
merger	['mɜ:dʒə]	Fusion	136
entity	['entətɪ]	Einheit, hier: Rechtspersönlichkeit	136
take-over	['teɪkˌəʊvə]	Übernahme	136

Business to Business
ISBN 978-3-12-808330-8
© Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2008 | www.klett.de
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten. Alle Rechte vorbehalten.

stand (v) to lose	[ˌstænd‿tə ˈluːz]	(höchst)wahrscheinlich verlieren	136
attempt (v)	[əˈtempt]	versuchen	136
target (v)	[ˈtɑːgɪt]	ins Visier nehmen, anpeilen	136
hostile	[ˈhɒstaɪl]	feindlich	136
unsolicited	[ˌʌnsəˈlɪsɪtɪd]	ungebeten, unverlangt	136
bid	[bɪd]	Gebot, Kaufangebot	136
designation	[ˌdezɪgˈneɪʃn]	Bezeichnung	136
disagree with s.o.	[ˌdɪsəˈgriː wɪð]	anderer Meinung sein, uneins sein	136
chairman of the board of directors	[ˈtʃeəmən‿əv ðə ˌbɔːd‿əv daɪˈrektəz]	Vorstandsvorsitzender	136
annual report	[ˌænjʊəl rɪˈpɔːt]	Jahresabschlussbericht	136
tax consultant	[ˈtæks kənˌsʌltənt]	Steuerberater(in)	136
joint(ly)	[dʒɔɪnt] [ˈdʒɔɪntlɪ]	gemeinsam	136
corporate customers	[ˌkɔːpərət ˈkʌstəməz]	Firmenkunden	136
inclination	[ˌɪnklɪˈneɪʃn]	Neigung	136
assume (v) liability	[əˌsjuːm rɪspɒnsəˈbɪlətɪ]	Verantwortung übernehmen	136
chief engineer	[ˌtʃiːf endʒɪˈnɪə]	leitende(r) Ingenieur(in)	136
chief accountant	[ˌtʃiːf əˈkaʊntənt]	Leiter(in) des Rechnungswesens	136
managing director	[ˌmænɪdʒɪŋ daɪˈrektə]	Geschäftsführer(in)	136
interior decorating firm	[ɪnˌtɪərɪə ˈdekəreɪtɪŋ ˌfɜːm]	Inneneinrichtungs-unternehmen	136
insolvent	[ɪnˈsɒlvənt]	zahlungsunfähig	136
satisfy	[ˈsætɪsfaɪ]	befriedigen, zufrieden stellen	136

5.2 Organisation of companies

tend (v)	[tend]	dazu neigen	137
scope	[skəʊp]	Umfang, Reichweite, Spielraum	137
likewise	[ˈlaɪkwaɪz]	gleichermaßen	137
administration and finance	[ədˌmɪnɪstreɪʃn‿ən ˈfaɪnæns]	Verwaltung und Finanzen	137
purchasing	[ˈpɜːtʃəsɪŋ]	Einkauf	137
accounting	[əˈkaʊntɪŋ]	hier: Rechnungswesen	137

© Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2008 | www.klett.de
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten. Alle Rechte vorbehalten.

Business to Business
ISBN 978-3-12-808330-8

storage	[ˈstɔːrɪdʒ]	Lagerhaltung	137
research and development	[ˌriːsɜːtʃən dɪˈveləpmənt]	Forschung und Entwicklung	137
stockholder	[ˈstɒkˌhəʊldə]	Aktionär(in)	137

Business to Business
ISBN 978-3-12-808330-8

© Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2008 | www.klett.de
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet. Die Kopiergebühren sind abgegolten. Alle Rechte vorbehalten.